

نقد و بررسی

د: ۱۲/۳/۸۶

ب: ۲۵/۳/۸۷

انتشار ذیلی تازه بر کشف الظنون

*مهرداد چترایی عزیزآبادی

چکیده

تحقیق و پژوهش در عرصه متون به مهارت‌ها و آگاهی‌های گونه‌گونی نیازمند است که می‌توان یکی از مهم‌ترین آگاهی‌هارا، اطلاعات کتابشناسی و مرجع‌شناسی دانست. کتاب کشف الظنون حاجی خلیفه از مهم‌ترین کتابشناسی‌هایی است که در هر پژوهشی از جمله تحقیق و تصحیح متون به کار محققان و مصححان می‌آید. بر این کتاب چندین «ذیل» یا «تکمله» نوشته شده است که در این مقاله یکی از ذیل‌های آن کتاب که به تازگی در بیروت منتشر شده معرفی و نقد و تحلیل می‌گردد. سر المصنون ذیل علی کشف الظنون سوای اطلاعات سودمندی که به محققان در زمینه کتابشناسی می‌دهد از لغزش‌هایی - به ویژه درباره کتابهای فارسی - نیز مصون نمانده که در این مقاله بعضی از آن لغزش‌های نشان داده شده است.

کلیدواژه: سرالمصنون، ذیلنویسی، کشف الظنون، حاجی خلیفه، فهرست‌نویسی، هدیه‌العارفین، ایضاح المکنون.

علامه شیخ مصطفی افندی مشهور به کاتب چلپی در میان کسانی که به جمع آوری و تدوین آثار و نویسندهاگان پرداخته‌اند، جایگاهی ممتاز و مقامی والا دارد. او در کتاب *کشف الظنون* عن اسمی الكتب و الفنون خویش نزدیک به بیست هزار کتاب را به همراه نویسنده‌گانش در موضوعات متنوع معرفی کرده است.

کاتب چلپی ابن عبدالله افندی القسطنطینی، در قسطنطینیه و به سال ۱۰۱۷ ه.ق، متولد شد و عارف اشراقی مسلک بود که گاه به کاتب چلپی و گاه به حاجی خلیفه از او نام برده شده است. از استادان او در علم حدیث و روایت، می‌توان از ملا احمد چلپی و علامه شیخ محمد بن مصطفی البالیکسری و در علم فقه و کلام از علامه شیخ مصطفی الاعرج القاضی و علامه شیخ عبدالله الكردی نام برد.^۱

از جمله آثار کاتب چلپی، کتاب *میزان الحق فی اختیار الاحق*، شرح فارسی کتاب فارسی هیأت تأليف علامه مولی علی قوشجی، خرايط فی تحليط الارض، سلم الوصول الى طبقات الفحول، تقويم التواریخ فی الحوادث (به ترکی)، *جهان نما فی الجغرافیا و علم المسالک و الممالک* (به زبان ترکی)، *تحفة الكبار فی اسفار البحار* (سفرنامه)، تعليقات بر تفسیر يضاوی، *تحفة الاخبار فی الحكم والامثال والاشعار من المحاضرات* (ناتمام)، *المزارات* (در ذکر قبور صلحاء و اولیاء در ترکیه)، و کتاب *کشف الظنون* عن اسمی الكتب و الفنون و چندین اثر دیگر را می‌توان نام برد.

کاتب چلپی به دو زبان ترکی و فارسی هم شعر می‌گفت و دیوان اشعار ترکی و دیوان اشعار فارسی هم ازو به جای مانده است. وفات او در ۱۰۶۷ ه.ق در استانبول و در سن ۵۰ اتفاق افتاد و مقبره او در همان شهر است.

دلیل شهرت وی به «کاتب» را استغال وی به نویسنده‌گی دفاتر سلطانی در ارتش عثمانی از سال ۱۰۳۵ تا ۱۰۴۷ ه.ق نوشتهدارد.^۲

و دلیل «چلپی» خواندنش این است که چلپی در زبان ترکی به معنی مولا و سرور و یا شخص عالم و فاضل و عظیم القدر است. هرچند در اصل کلمه چلپی اختلاف است که آیا مغولی است یا کردی یا ترکی جفتایی.

پس از تأليف *کشف الظنون*، نویسنده‌گان متعددی بر آن ذیل یا تعلیقه نوشتند که مهم ترین آنها بدین قرارند:

۱. ذیل *کشف الظنون*: تأليف العلامه محمد عزّتی افندی مشهور به بوشهه زاده استانبولی (وفات ۱۰۹۲ ه.ق)

۲. الذکار الجامع الآثار تأليف علامه سید حسین العباسی النبهانی الحلبي (وفات: ۱۰۹۶ ه.ق) که کتاب کشف الظنون را خلاصه کرده و تعدادی کتاب که در کشف الظنون نیامده به آن افروده است و نیز آنچه را پس از کشف الظنون نوشته شده است.
۳. ذیل کشف الظنون تأليف العلامه نوعی افندی (وفات ۱۲۰۱ ه.ق)
۴. ذیل کشف الظنون (آثارنو) العلامه احمد طاهر افندی مشهور به حنفی زاده (وفات ۱۲۱۷ ه.ق)
۵. عثمانعلی مؤلفی مؤلفی تأليف العلامه محمد افندی ارض رومی که ذیلی است بر کشف الظنون و شامل کتابهایی است که نویسنده‌گان عثمانی نوشته‌اند.
۶. ذیل کشف الظنون (ناتمام) تأليف عارف حکمت بک (وفات ۱۲۷۵ ه.ق)
۷. ذیل کشف الظنون (ناتمام) تأليف شیخ اسماعیل صائب سنجر.
۸. ایضاح المکون فی الذیل علی کشف الظنون، تأليف اسماعیل پاشا بن محمد امین افندی (وفات ۱۳۳۹ ه.ق)، که این کتاب یکی از معروف‌ترین ذیل‌های کشف الظنون است، همچنین کتاب بعدی از همین مؤلف.
۹. هدیۃ العارفین (اسماء المؤلفین و آثار المصتَفین) تأليف اسماعیل پاشا بغدادی (مؤلف ایضاح المکون)
- کتابهای مذکور را مرحوم آیت الله مرعشی در مقدمه کشف الظنون و نیز یکی از استادان دانشگاه استانبول که پیشگفتاری چند صفحه‌ای بر کشف الظنون نوشته، به عنوان ذیل‌ها و تکمله‌های کشف الظنون نام برده‌اند.
۱۰. همچنین در سال ۱۴۰۰ ه.ق، کتابی با عنوان: ایضاح الطریقه [الى تصانیف اهل السنت و الشیعه فی تلخیص کشف الظنون و ذیلہ و الذریعہ] تأليف سید محمود بن السید مهدی بن السید اسدالله بن السید محمد باقر الموسوی الدهسرخی الاصفهانی و ظاهراً با خط مؤلف، به صورت افست به چاپ رسیده است که ۹۶۲۰ عنوان کتاب را با ذکر مؤلف در آن درج کرده و آن‌گونه که در مقدمه کتاب آورده، اسمی کتابهایی را که در کشف الظنون و ایضاح المکون و الذریعه نیامده به همراه مختصری از آن سه کتاب ارایه کرده است و البته در پایان کتاب، وعده مجلدات بعدی را داده است که از چاپ شدن یا چاپ نشدنش اطلاعی نداریم.
۱۱. اسماء الکتب (المتم لکشف الظنون) تأليف عبداللطیف بن محمد بن ریاضی زاده (قرن ۱۱)

۱۲. اما آخرين ذيلی که بر کشف الظنون منتشر شده کتابی است با عنوان: السر المصنون تأليف جمیل بن مصطفی بن محمد حافظ معروف به ابن عَظَم که چاپ اوش در ۱۴۲۳ هـ. ق. و با تحقيق و مقدمة شیخ سلیم یوسف، و در سلسله انتشارات دارالفنون بیروت منتشر شده است.

ابن عَظَم در ۱۲۹۰ هـ. ق. در دمشق متولد شد در شعر و ادب و خوشنویسی به مقام ارجمندی رسید و از جمله آثار او می‌توان به اینها اشاره کرد:^۳

۱. عقود الجواهر في تراجم.
۲. فنزير الشدة في تشطير البرده.
۳. دیوان العرب، (ناتمام).
۴. قاموس التراجم (ناتمام).
۵. التذكرة الجامعه.
۶. قاموس الاسماء، فرهنگ اسمای عربی و معادلهای ترکی و فارسی آنها.
۷. الماضي والحال؛ رسالهای در شرح حال مردم عثمانی.
۸. رحله افریقیه؛ تأليف صادق پاشا مؤید که ابن عَظَم آن را از ترکی به عربی ترجمه کرده است.

۹. عقود النجوم.
۱۰. فهرس الخزانة العظيمة.
۱۱. فهرس کتب منتخبه من خزائن الكتب الكائنه في استانبول.
۱۲. السر المصنون؛ ذیل کشف الظنون.

خیرالدین زرکلی در کتاب ارجمند الاعلام درباره کتاب سر المصنون نوشتند:

السر المصنون، ذیل کشف الظنون، کبیر بحجم کشف الظنون ابتداءً بمقدمه فی الكلام على العلوم والفنون و اشهر المصنّفين والمصنفات في زهاء الف صفحة بالقطع الكبير، سماها الاسفار عن العلوم والاسفار [الاعلام، ج ۲، ص ۱۳۹]

اما از آنچه سلیم یوسف، در مقدمه سر المصنون به تحقيق آورده است، روشن می‌شود که گویا آن کتاب منفصلی را که زرکلی در اعلام خویش به ابن عَظَم منسوب داشته، (که مقدمه‌اش در حدود ۱۰۰۰ صفحه بوده است) متى جدا از مقدمه و متن سر المصنون چاپ شده بوده است.

از آنچه که در تصویر صفحه آخر یکی از دست نوشته‌های سر المصنون (که در ابتدای

متن چاپی، گراور شده است) بر می آید، گویا مؤلف قصد داشته کتاب را در چندین جلد بنویسد ولی فقط موفق شده جزء اوّلش را تمام کند؛ چون در صفحه مذکور، به وضوح دیده می شود که نوشته شده:

تَمَّ بِعْنَانُ اللَّهِ وَتَوْفِيقَهُ الْجَزْءُ الْأَوَّلُ مِنْ كِتَابِ السَّرِّ الْمَصْوُنِ عَلَى كِشْفِ الظُّنُونِ
عَلَى يَدِ مَؤْلِفِهِ الْفَقِيرِ جَمِيلِ بْنِ مَصْطَفَى بْنِ الْمَعْرُوفِ بْنِ الْعَظَمِ.

همچنین مؤلف در دستتویس خود تعداد کتابهای معرفی شده را ۱۰۲۶ عنوان نوشته در صورتی که شماره کتاب پایانی که در سرالمصون معرفی شده ۱۰۳۹ است. مؤلف ابتدا مقدمه‌ای در تعریف علم و اقسام آن آورده است که با مقدمه احیاء العلوم غزالی شباخت دارد. کتابهایی که در متن سرالمصون معرفی شده‌اند، آنها بی است که در کشف الظنون نیامده است و یا بعد از تألیف کشف الظنون، نوشته شده‌اند.

ترتیب متن سرالمصون نیز این‌گونه است که ابتدا فصلی با عنوان «حرف الالف» آورده است و کتابهایی (کلیات حرف الـف) را که عنوانشان با الف شروع می‌شود ذکر کرده است، البته بدون توجه به موضوع و محتوای آنها. تعداد کتب این فصل ۲۲۵ عنوان است. پس از این فصل، ترتیب کتاب براساس موضوع تنظیم شده و به ترتیب، موضوعات: علم الادب (۲۰۵ عنوان)، علم الاشتقاد (۲۲ عنوان)، علم الاصول (۱۷۳ عنوان)، علم الالغاز (۹۶ عنوان)، فصل «حرف الباء» (۱۵ عنوان کلیات)، علم البدیع (۱۹۴ عنوان).

مؤلف در هر فصل، ابتدا تعریف و تقسیم‌بندی مختصه از آن علم ارایه کرده و سپس به معرفی کتب وابسته آن علم پرداخته است. به طور مثال در فصل علم الادب این تعریفات و تقسیم‌بندیها را به دست داده است:

از نظر اصول علم ادب:

الف: مفردات یا علم لغت:

– از نظر صورت و شکل؛ علم صرف

– از نظر وابستگی بعضی به بعضی دیگر؛ علم اشتقاد

ب: مركبات:

– از نظر شکل ترکیب و بیان معانی اصلی؛ علم نحو

– از نظر بیان معانی؛ علم معانی

– از نظر چگونگی بیان در مراتب وضوح؛ علم بیان و بدیع

ج: از نظر ترکیب وزن: علم عروض
 - از نظر آخر ترکیبات: علم قوافي
 و فروع علم ادب عبارتند از: علم خط که به شکل و نقش نوشتار بستگی دارد و علم
 انشاء و علم محاضرات و تاریخ.
 نویسنده، اصول و ارکان علم ادب را چند کتاب و منبع مهم می‌شمارد:
 ادب الکاتب از ابن قتیبه، الکامل از مبرّد، البیان و التبیین از جاحظ، النسادر از ابن
 علی القالی، الاغانی از ابوالفرج اصفهانی.

در فصول اشتغال - اصول - الغاز - بدیع و بیان، نیز ابتدا، تعریفی از هر کدام ارایه داده
 است و موضوعات هر کدام را به اختصار بیان کرده و سپس منابع آنها را ذکر کرده است
 که از حیث این روش و تقسیم بنده می‌توان، کتاب وی را یکی از مهم‌ترین ذیلهای
 کشف الظنون دانست که مبتنی بر ارایه کتابشناسی روشمند موضوعی است.
 در این ذیل، چند کتاب فارسی نیز معرفی شده است که در این نوشتار به بررسی این
 کتب می‌پردازیم:

۱. آتشکده آزر [کذا!] مؤلف، تذکره آتشکده را احتمالاً از روی چاپ دکتر سادات
 ناصری معرفی کرده است و ظاهراً متن اصلی را ندیده است چون «آزر» را با «زا» ضبط
 کرده است. جمله اول کتاب را هم اینگونه آورده: «در طوف حرم دیدم دی مغیجه
 مکیفت که درست آن اینطور است: در طوف حرم دیدم دی مغیجه‌ای می‌گفت.
۲. اثر بهایی: مؤلف این اثر را از مولی الفاضل بهاء الدین محمد الشهیر بدایه زاده
 دانسته است و ترتیب آن را که در پنج بخش است، معرفی کرده است. این متن به فارسی
 است، چون عبارت اول آن این طور ذکر شده: «حمد و سپاس بی قیاس جناب
 جهان آفرین» و ظاهرانه کتاب هم «اثر بهایی» نباید باشد.
۳. الاختیارات (ص ۱۰۸): در سرالمصون این کتاب شرح آیات و احادیث و ایيات
 مشکل مشتوی معرفی شده است و آن را به زبان ترکی دانسته است که از عبارات آغاز
 این کتاب به نظر می‌رسد متن آن به زبان فارسی باشد: «حمد و سپاس بی قیاس هر^۴ آن
 خالق ارض و سماء^۵ و ناس»
۴. اخلاق محسنی باللغة الفارسية (ص ۱۱۱): نام کتاب اخلاق محسنی است و
 عبارت باللغة الفارسیه، افروده مؤلف سرالمصون است. همچنین در همین صفحه، مؤلف
 از ترجمه ترکی این کتاب به نام اخلاق احمدی که المولی احمد ثائب افندی در قرن ۱۲
 هجری قمری انجام داده خبر داده است.

۵. اخلاق ناصری باللغة الفارسیه که در کشف الظنون هم معرفی شده است.^۶
۶. آداب المریدین (ص ۱۱۴): در سرالمصون، این کتاب را تأليف السّهرندي دانسته
و مصحح در پانویس نام کامل مؤلف را احمد بن عبدالاحد بن زین العابدین السّهرندي
ذکر کرده است و سهرند را شهری در هند دانسته است.

گفتنی است که در بین مؤلفان هندی چنین نامی و چنان کتابی معرفی نشده است و
احتمالاً مقصود مؤلف سرالمصون، آداب المریدین تأليف ضياءالدين ابونجیب
السّهروردی است. هرچند پیش از سهروردی، ابوالقاسم حسین بن جعفر بن محمد
الواعظ معروف به الوزان (از صوفیان قرن چهارم) و نیز ابومحمد محیی الدین عبدالقدار
بن موسی چیلانی (متوفای ۵۶۱ هـ) و پس از سهروردی شیخ نجم الدین کبری و کمال
الدین حسین خوارزمی (مقتول ۸۲۵ هـ)، کتابهایی با عنوان آداب المریدین در
موضوع تصوّف، تأليف کردند، ولی آداب المریدین سهروردی،
نه تنها از امهات تصنیفات اوست، بلکه در میان آثار صوفیه نیز ارزنده ترین
و دقیق ترین آثار اویله ارباب طریق به شمار می آمده است، به طوری که نه تنها
مبنای کار شهاب الدین سهروردی در تأليف عوارف المعارف همین کتاب بوده،
بلکه بارها به زبان فارسی ترجمه و شرح شده...^۷

در الذريعة (ج ۱ ص ۲۸) و کشف الظنون (ج ۱ ص ۴۳) آداب المریدین
سهروردی معرفی شده و نامی از سهرندی نیست.

۷. اذکار الاذکاء (ص ۱۱۸): در سرالمصون، این کتاب به زبان فارسی دانسته شده و
مؤلف آن را نام نبرده است. موضوع کتاب مناقب مشايخ طریقت، ذکر شده است.
۸. الأربعین: از تأليفات شیخ بهایی است که مؤلف سرالمصون درباره سال وفات
مؤلف و معروفی کتاب و مؤلف آن چیزی نوشته است. اربعین یا چهل حدیث، نام
دسته‌ای از کتابهای است که مؤلفان آنها به جمع آوری و شرح ۴۰ حدیث از حضرت رسول
پرداخته‌اند و از این مؤلفان، شیخ بهایی (وفات ۹۵۳ هـ) شهرت فراوان دارد و کتاب
اربعین او در ایران چاپ شده است و اصل کتاب که به عربی است یکی از بهترین کتب
اربعینات علمای شیعه است. شیخ شمس الدین ابوالمعالی محمد بن علی بن احمد بن
نعمۃ الله بن خاتون آبادی عیناثی توسي، از بزرگان علمای امامیه در قرن یازدهم
خواهرزاده شیخ بهایی است که اربعین شیخ بهایی را برای سلطان محمد قطبشاه ترجمه
کرده است.^۸

۹. ارشاد مبتدیان در لغت عثمانیان، تألیف عثمان نوری و محمد طالب و ابراهیم ممتاز معلمان مصری در قرن ۱۳ هجری قمری. از عبارات ابتدای کتاب بر می آید که این کتاب، در آموزش زبان فارسی به عثمانیان بوده است: «بعد از شکر و سپاس خالق هر دو جهان» در حالی که مصحح سرالمصون (شیخ سلیم یوسف) آن را ترکی پنداشته است.
- ۱۰ ارشاد المرید الى المراد (ص ۱۴۹): این کتاب، ترجمة مرصاد العباد تجم الدين رازی است که در سرالمصون، مولد وی خوارزم دانسته شده که صحیح آن است که در ری متولد شده و به شهرها و سرزمین‌هایی از جمله خوارزم سفر کرده است.^۹
۱۱. اساس الاقتباس: در سرالمصون و نیز الاعلام تألیف خیرالدین زرکلی (ج ۲، ص ۲۵۱) کتاب مذکور از شخصی به اسم اختیارالدین بن غیاث الدین حسینی (وفات ۹۲۸ ه.ق)، از ادبای هرات و در موضوع منطق معرفی شده است. در کشف الظنون^{۱۰} کتاب مذکور از اختیارالدین حسینی دانسته شده و موضوع آن امثال و حکم و اقتباسات لطیفه ذکر شده است. گویا در سرالمصون این کتاب با تألیف مشهور خواجه نصیر که به همین نام و در موضوع منطق است، خلط شده باشد.
۱۲. اسرار الشهاده فی اخبار شهداء کربلا تألیف عباس علی افندی و به زبان فارسی معرفی شده است، که ظاهراً فارسی بودن این متن نسبت درستی نیست. همچنین در میان کتبی که به اسرار الشهاده نامبردارند کتابی به سید کاظم رشتی (وفات ۱۲۵۹ ق) منتسب است که در بیان اسرار واقعه کربلانگارش یافته است (رک. الذریعه، ج ۲، ص ۴۶ و نیز ایضاح المکون، ص ۷۵).
۱۳. امدناهه فی تصريف الأفعال الفارسية باللغة الفارسية: تألیف حیات علی افندی. کتابی است در آموزش صرف افعال فارسی به ترک زبانان که مؤلف آن شناسانده نشده است.
۱۴. انشاء (ص ۱۹۸): کتابی است از میرزا مهدی خان منشی استرآبادی، منشی نادر. در متن و زیرنویس سرالمصون، مؤلف این کتاب ناشناس پنداشته شده است.
۱۵. برهان جامع فی علم اللغه باللغة الفارسية تألیف محمد کریم بن مهدی قولی تبریزی از دانشمندان قرن سیزدهم. در متن سرالمصون و نیز زیرنویس مصحح آن، این کتاب و مؤلف آن ناشناس دانسته شده است. مرحوم دکتر محمد معین، مصحح برهان قاطع در مقدمه برهان قاطع مصحح خویش، این کتاب و مؤلف آن را به طور کامل معرفی کرده است. برهان جامع تدوین محمد کریم بن مهدیقلی تبریزی است که آن را به نام

فتحعلی شاه و ولیعهد او پرداخته است. وی (یعنی مؤلف برهان جامع) در مقدمه می‌گوید:

چون احتیاج مردم به لغت فارسی بسیار است و تحصیل لغات مبسوطه به اکثر ناس غیرمقدور و دشوار و لغت‌های مختصر و ناتمام و مایه انتظار است و مع هذا، برهان که جامع ترین کتب این فن است، با آن بسط و تطویل این عیب را دارد که خالی از شواهد است و هریک از کنایات را لغت علی حده نوشته، و مشتمل است بر لغت‌های غیرمستعمل و مأتوس از یونانی و سریانی و زند و پازند و ترکی که اصلاً مستعمل نیست... «لهذا به توفیق سبحانی، همت نموده مجموع لغات مستعملة برهان را ملخص و مختصر و قدری از شواهد فرهنگ جهانگیری در حاشیه و کنایات هر لفظ را در ذیل آن درج نموده و حشو و زواید را ترک کرده، بحمد الله کتابی شد مفید و مختصر و جامع و سهل المأخذ و مقبول الكل و نافع...» اما جامع برهان جامع به تقلید [از] جهانگیری، حرف دوم هر کلمه را مأخذ باب قرار داده و سپس حرف اول را مأخذ فصل دانسته است.^{۱۱}

۱۶. برهان قاطع (ص ۲۳۲): مؤلف سرالمصون درباره این فرهنگ لغت فارسی فقط نام مؤلف (محمدحسین بن خلف تبریزی) و فارسی بودن آن را تصریح کرده است و عبارت آغازین آن را این طور ذکر کرده: «ای راه بهر زبان در افواه» که درست آن چنین است: «ای راهنما به هر زبان در افواه»^{۱۲}

همچنین مصحح سرالمصون در زیرنویس این مدخل نوشته: درباره مؤلف و کتاب (یعنی برهان قاطع) مطلبی نیافته است!

۱۷. برشان: آن طور که از توضیح مؤلف سرالمصون بر می‌آید، این کتاب رساله‌ای است مشتمل بر ایات منظوم و قطعاتی منتشر به زبان ترکی، تألیف ادیب فاضل و جدانی بک القسطمونی از ادبای قرن ۱۴ هجری، مصحح نیز در زیرنویس مطلبی درباره این کتاب و مؤلفش نیافته و آن را ناشناس دانسته است.

۱۸. بلبل نامه (ص ۲۴۲): درباره مؤلف و موضوع کتاب در متن سرالمصون و زیرنویس مصحح هیچ توضیحی نیامده است و آن را ترکی دانسته‌اند، که احتمالاً فارسی است.

۱۹. بهار دانش، کتاب به زبان فارسی و دربرگیرنده حکایات غریبه تألیف میرزا محسن عبدالباری بن منلا میرزا مؤمن التجاری از دانشمندان قرن ۱۳ دانسته شده است.

٢٠. بهجة الاخبار في شرح حلية المختار، در سـ المصنون به اشتباہ «بهجة الاخیار» ضبط شده است. (ص ٢٤٩) این کتاب تأليف حسن بن عبدالله بن محمد البخشی است و در ایضاح المکنون نیز فهرست شده است.^{۱۳}

پی نوشت‌ها

١. کشف الطّوون، مقدمة، ص ٩.
٢. همان، مقدمة، ص ١١.
٣. سـ المصنون، ص ٢٦.
٤. باید «مر» یا «بر» صحیح باشد.
٥. «سما» صحیح است.
٦. کشف الطّوون، ج ١، ص ٣٨.
٧. آداب المریدین، ص ٢٧ - ٢٨.
٨. اربعین، ص ١١.
٩. مرصاد العاد، مقدمة مصحّح، ص ١٤. همچنین در هدیۃ العارفین، ارشاد المرید و مؤلف آن - الفره حصاری - معرفی شده است: ص ٨٣١.
١٠. کشف الطّوون، ج ١، ص ٧٤.
١١. برهان قاطع، ج ١، ص ١١٠ و ١١١.
١٢. برهان قاطع، ص ج، مصرع اول شعری است که در آغاز دیباچه مؤلف آمده است:
ای راهنما بهر زبان در افواه از نام تو بر دند زبانها بتوراه
١٢. ایضاح المکنون فی الذیل علی کشف الطّوون، ج ٣، ص ١٩٩.

منابع

- آداب المریدین، سهوروی، ضیاء الدین ابونجیب، ترجمان: عمر بن محمد بن احمد شیرکان، تصحیح نجیب مایل هروی، تهران، انتشارات مولی، ۱۳۶۳ ش.
- اربعین، شیخ بهایی، محمد بن حسین بن عبدالصمد، ترجمه شمس الدین محمد خاتون آبادی، تهران، انتشارات حکمت، ۱۳۶۸ ش.
- الاعلام، زرکلی، خیر الدین، ٨ ج، چاپ شانزدهم، بیروت، دارالعلم للملايين، ٢٠٠٥ م.
- الذریعه الى تصانیف الشیعه، شیخ آقا بزرگ طهرانی، محمد محسن، الجزء الثاني، بیروت، دارالا ضوا، ۱۲۵۶ ق.
- ایضاح المکنون فی الذیل علی کشف الطّوون، بغدادی، اسماعیل پاشا، ٢ ج، بغداد، منشورات مکتبه المثنی، (و) دارالحیاء تراث العربی، بی تا.

برهان قاطع، خلف تبریزی، محمدحسین، تصحیح دکتر محمد معین، ۵ ج، چاپ اول، تهران، ابن سینا، ۱۳۴۲ ش.

سرالمصون ذیل علی کشف الظنون، جمیل بن مصطفی بن محمد حافظ، ابن عظم، تحقیق شیخ سلیم یوسف، چاپ اول، بیروت، دارالفکر، ۱۴۲۳ ق.

کشف الظنون عن اسمی الکتب و الفنون، حاجی خلیفه، مصطفی ابن عبدالله (کاتب چلبی)، با مقدمه آیة الله مرعشی نجفی، ۲ ج، بیروت، دار احیاء التراث العربی، ۱۳۸۶ ق.

مرصاد العباد، رازی، شیخ نجم الدین (نجم دایه)، به اهتمام محمد امین ریاحی، چاپ پنجم، تهران، انتشارات علمی و فرهنگی، ۱۳۷۲ ش.

هدیة المارفین، اسماء المؤلفین و آثار المصنّفین، بغدادی، اسماعیل پاشا، ۲ ج، بیروت، دار احیاء التراث العربی، بی تا (افست از روی چاپ استانبول، ۱۹۵۱ م).



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پortal جامع علوم انسانی